

The most recent revision of this translation and of other documents is available as a free download at:
<http://ssrn.com/abstract=1579414>

Ordinance of the President Regarding the Restoration of Public Safety and Order in the Territory of the State of Prussia. From 20 July 1932.

On the basis of Article 48 Paragraphs 1 and 2 of the Constitution, in order to restore the public safety and order in the territory of the State of Prussia, I order the following:

Section 1 (1) For the time this ordinance is valid, the Chancellor is appointed Commissioner for the State of Prussia. In this function, he is empowered to discharge the members of the Prussian State Ministry of their duties. Furthermore, he is empowered to take upon himself the official operations of the Prussian Prime Minister and to entrust other persons as commissaries of the Empire with the leadership of the Prussian Ministries.

(2) The Chancellor is entitled to all powers of the Prussian Prime Minister, the persons appointed by him to lead the Prussian Ministries are entitled to all powers of the Prussian Minister within their sphere. The Chancellor and the persons appointed by him to lead the Prussian Ministries act on behalf of the Prussian State Ministry.

Section 2: This ordinance enters into force on the day of its publication.

Neudeck and Berlin, on 20 July 1932.

The President von Hindenburg
The Chancellor von Papen

Verordnung des Reichspräsidenten, betreffend die Wiederherstellung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung im Gebiet des Landes Preußen. Vom 20. Juli 1932.

Auf Grund des Artikels 48 Abs. 1 und 2 der Reichsverfassung verordne ich zur Wiederherstellung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung im Gebiet des Landes Preußen folgendes:

§ 1 (1) Für die Geltungsdauer dieser Verordnung wird der Reichskanzler zum Reichskommissar für das Land Preußen bestellt. Er ist in dieser Eigenschaft ermächtigt, die Mitglieder des Preussischen Staatsministeriums ihres Amtes zu entheben. Er ist weiter ermächtigt, selbst die Dienstgeschäfte des Preussischen Ministerpräsidenten zu übernehmen und andere Personen als Kommissare des Reichs mit der Führung der Preussischen Ministerien zu betrauen.

(2) Dem Reichskanzler stehen alle Befugnisse des Preussischen Ministerpräsidenten, den von ihm mit der Führung der Preussischen Ministerien betrauten Personen innerhalb ihres Geschäftsbereichs alle Befugnisse der Preussischen Staatsminister zu. Der Reichskanzler und die von ihm mit der Führung der Preussischen Ministerien betrauten Personen üben die Befugnisse des Preussischen Staatsministeriums aus.

§ 2 Diese Verordnung tritt mit dem Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Neudeck und Berlin, den 20. Juli 1932.

Der Reichspräsident von Hindenburg
Der Reichskanzler von Papen